

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique C A S E Y S	Type L	Modèle de l'année 1962	Bordereau-type n° 3 * 8 3 5
----------------------------------	-----------------------------------	-----------	---------------------------	--------------------------------

Caractéristiques "TS 3'835" sur plaquette sur tube de direction.-"L" devant No du cadre.-
"30 km" au pied du cylindre.-"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2-L"- "Baujahr CH" sur plaquette
 Valable à partir du n° du cadre 0'101 n° du moteur 3'946'600
 Constructeur du cadre Marcel CASEYS, Cycles et motos, Carouge GE (CH)
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à l'avant sur partie supérieure du tube de direction
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter, sur plaquette rivée

Moteur: *)	Marque <u>SACHS</u>	Type <u>50/2-L CH</u>	Emplacement <u>centre bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air (turbo)</u>
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm ³
	Puissance utile <u>0,8 DIN CV</u>	au régime de <u>3'300</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à gauche
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, à tringles, Pränafa
 Roues: avant en métal léger arrière en métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (3,8 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embrayage à double disque, dans bain d'huile
 Transmission sur roue arrière, par chafno
rapport de démultiplication = 13 x 40 dents
couronne dentée arrière intégrée à la roue arrière

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1*730	
	Charge utile	141		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	180		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1*100

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	2 W
	Feu arrière	ULO		Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Réfecteurs	combiné avec feu arrière		Dimension	20	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir	= 4 litres	
	Dispositif d'échappement	E P				
	Silencieux d'aspiration	en métal, entrée d'air avec filetage				

Vitesse maximum (mesurée sur la route) _____ 26 _____ km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 68-70 dB à _____ 28 _____ km/h 5'500 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

*) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse, "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision DFJP du 7.5.62

Lieu et date de l'expertise-type: Genève, 13.4.62.

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique C A S E Y S	Type L	Modèle de l'année 1962	Bordereau-type n° 3 * 8 3 5
----------------------------------	-----------------------------------	-----------	---------------------------	--------------------------------

Caractéristiques "TS 3'835" sur plaquette sur tube de direction.-"L" devant No du cadre.-
"30 km" au pied du cylindre.-"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2-L"- "Baujahr CH" sur plaquette
 Valable à partir du n° du cadre 0'101 n° du moteur 3'946'600
 Constructeur du cadre Marcel CASEYS, Cycles et motos, Carouge GE (CH)
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)
 Le n° du cadre se trouve à l'avant sur partie supérieure du tube de direction
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carter, sur plaquette rivée

Moteur: *) Marque SACHS Type 50/2-L CH Emplacement centre bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³
 Puissance utile 0,8 DIN CV au régime de 3'300 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à gauche
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage, à triangles, Pränafa
 Roues: avant en métal léger arrière en métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédaalier séparé (3,8 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage à double disque, dans bain d'huile
 Transmission sur roue arrière, par chaîne
rapport de démultiplication = 13 x 40 dents
couronne dentée arrière intégrée à la roue arrière

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1'730	
	Charge utile	141		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	180		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'100

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	2 W
	Feu arrière	ULO		Source de lumière	volant magnétique	17 W
	Rélecteurs	combiné avec feu arrière		Dimension	20	cm ³
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4	
	Plomb douanier	-		Contenu réservoir = 4 litres		
	Dispositif d'échappement	E P				
Silencieux d'aspiration	en métal, entrée d'air avec filetage					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit 68-70 dB à	28	km/h	5'500 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations:

- *) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse, "30 km" coulé au pied du cylindre. Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision DFJP du 7.5.62

Lieu et date de l'expertise-type: Genève, 13.4.62.